

## **Akinafarir Namba 2, Pol Tesalonikan Nguibamin itir Sios baghava an Osiri**

*Akar Faragha Zuim*

Gumazamizir Tesalonikan nguibamin itiba, me ti nighnizir aviribagha amua ghaze, bizir manamra Krai ua izamin dughiamin otivam. Marazi ghaze, Ekiamin Dughiam otogha gifa. Kamaghin amizi, Pol ko Sailas ko Timoti Tesalonikabar nighniziba akirasa akinafarir kam osiri.

Pol kamaghin migei, dughiar kam tighar otivam. Gumazamiziba faragh Godin akaba batoghiva egh akirim God gasaragham. Eghti arazir kuram otogh gavgavighivira ikiam. Eghti gin Godin araziba adoghadozir gumazir mam azenaram otogham, egh a Kraisin apanim damuam.

Pol gumazamizibav gia ghaze, me nighnizir gavgavimin tugh gavgavigh egh osimtiziba ater. Pol kamagh sua, me uarira uarir akurvaghshi pamtem ingar, mati a uabi a ko ingari darasi me ami moghin. Me ingangaribar amusi amirvaghan marki. Egh me igharazi darazir akurvaghshi amirvaghan marki.

**Ekiam Izamin Dughiam gin  
otogham**

*(Sapta 1-2)*

<sup>1</sup> Ki Pol, ko Sailas ko Timoti, e Tesalonikan itir sios bagha akinafarir kam osiri, me God en Afeziam ko Ekiam Krai Iesusin poroghav itir gumazamiziba.

<sup>2</sup> God en Afeziam ko Ekiam Krai Iesusin apangkuvim ia damightima, ia navir amirizim iki.

*Tesalonikaba osimtiziba ko mizazibar dughiamin tuivigha gavgafi*

<sup>3</sup> En adarasi, e zurara ian ziaba diponiva ia bagh God minabiva egh God ko mikimam. E fo, ian nighnizir gavgavim bar moghira gavgafi, ezi ia bar moghira vaghvaghera bar uarigh ifonge, ezi arazir kam ekiva ghuavira iti. Kamaghin bar derazi, e ia bagha God minabi.

<sup>4</sup> Kamaghin amizima, e tintinibar Godin siosbar ghuegha egha ian ziaba fe. E arazir kurar apaniba ia gamiba bar dar gun me mighava, egha osimtiziba sara me migei. Egha e kamaghin migei, “Godin gumazamiziba me uan nighnizir gavgavimin tugh gavgavigha, osimtiziba ko mizaziba ateri.”

*God arazir aghuimin e tuisisi*

<sup>5</sup> Ezi bizir ia bativir kaba, God kamaghin en aka, an arazir aghuim gamua egha en araziba tuisisi. Ia kamaghin ifonge, God Bizibagh Ativamin Dughiam otogham. Kamaghin amima, ia mizaziba isi. Eghti God suam, ia dera egh ia inigh dughiar kam in aven mangam.

<sup>6</sup> Godin arazir aghuim a kamaghin damuam, gumazir osimtiziba ia gariziba, a ua men osimtiziba ikarvaghham.

<sup>7</sup> Egh ian osimtizir datirighin ia ateriba God da givaghham, egh avughsazim ia daningiva egh uaghan e daningam. Dughiar kamın Ekiam Iesus uan enselin bar gavgavim itiba ko Godin Nguibam ategh azenara otogham, eghti e avughsam. An avir bar gavgavim mizariaba sara izam.

<sup>8</sup> Egh God gifozir puvatiziba ko en Ekiam Iesusin akar aghuimin gin zuir puvatiziba, Iesus ivezir kuram me ikarvaghham.

<sup>9</sup> Kamaghin amir gumaziba ivezir kurar kam inigh; bar ikuvigh mamaghira ikiam. Egh me Ekiamin saghon ikiva, egh uaghan an gavgavimin angazangarir ekiamin saghon ikiam.

<sup>10</sup> Ezi Dughiar God atizim, Ekiam ua izitima an gumazamizir nighnizir gavgavim an itiba, me an ziam fiva, egh ziar ekiam a daning a bagh bar akuegham. Ia Godin akar e ian tongin kunizim, ia nighnizir gavgavim an iti. Kamaghin amizi, ia dughiar kamın uaghan me ko ikiam.

*Pol God ko mikimti a Tesalonikaba gavgavim me daningam*

<sup>11</sup> Ezi e bizir kabagh nighnigha zurara ia bagha e uan God ko migei, eghti a ian akurvaghham. E kamagh sua, a ia damuti arazir aghuir a damuasa ian diaziba, ia dar amuam. E a ko mikimtima,

---

**1:6:** Ro 12:19, MAA 18:6-7    **1:7:** Mt 25:31, 1 Te 3:13, 4:16    **1:8:** Sng 79:6, Ais 66:15, Jer 10:25, Ro 2:8, 1 Pi 4:17    **1:9:** Ais 2:10, 2:19-21, Fl 3:19, 2 Pi 3:7    **1:10:** Sng 68:35, 89:7, Kl 3:4, 1 Te 3:13  
**1:11:** Kl 1:9, 1 Te 1:2-3

a gavgavim ia daningam. Eghti ia, arazir aghuir ia damuasa ifongeziba bar, ia dar amuam. Eghti Godin gavgavim ian nighnizir gavgavim damuti, an ekeveghti ia arazir aghuir aviribar amuam.

<sup>12</sup> Ezi arazir kamın ia Ekiam Iesusın ziam fitima a uaghan ian ziaba fam. En God ko Ekiam Kraıs Iesus ian apangkuvigh egh bizir kabar amuti da guizbangin otivam.

## 2

### *Godin araziba adoghadozir gumazim otogham*

<sup>1</sup> En adarasi, e bizitam ia mikimasa, en Ekiam Kraıs Iesus a uamategh izam, eghti e a ko uari akuvagham. E kamagh sua, ia bar deravira akar kam baragh.

<sup>2</sup> Gumazir taba ti ia migia ghaze, Ekiam Izamin Dughiam otogha gifa. Gumazir mamın nighnizim ghaze, Godin Duam ti uan akar kam a ganingizi an an gun migei. O gumazir mam Godin akam akura akar kam gun migei. O gumazir mam ghaze, e osirizir akınafarir mam, akar kam an iti. Ezi ia akar kam managh a baraki, ia zuamira digavir kuram damighiva egh okam nighnighan marki.

<sup>3</sup> Ia gumazitamın ganti a uan akatam o arazir an amitamın ia gifaran marki. Ia oragh! Dughiar kam puram otoghan kogham. Puvati. Faragh gumazir avirim Godin akaba batoghiva egh akirim God gasaragham. Eghti Godin araziba adoghadozir gumazir mam azenara otogham, gumazir kam God helin a gasighasigham.

---

**1:12:** Ais 24:15, Mal 1:11, 1 Pi 1:7, 4:14      **2:1:** Mt 24:31, 1 Te 4:13-17

**2:2:** Mt 24:4, Ef 5:6, 1 Jo 4:1      **2:3:** Jo 17:12, 1 Ti 4:1, 1 Jo 2:18, 4:3,  
MAA 13:11-14

<sup>4</sup> Bizir gumaziba ziaba feba ko dar bora ghaze men godba o men aseba, a dar apanimîn ikiam. Egh a uabîra uan ziam fîva egh a bizir kaba bar da dikabîragham. Egh a Godîn Dîpenimîn aven daperagh ikîva kamaghîn mikîmam, “Kî uabîra God.”

<sup>5</sup> Ia fo, kî ia ko itir dughiam, kî bizir kabar gun ia mikeme. Ia ti okîniġhniġhiz, o?

<sup>6</sup> Ia fo, bizir mam gumazir kamîn tuavim apîrima an azenaram otivan kogham. A ġîn God a bagha atîzir dughiamra, an azenim giram.

<sup>7</sup> Ia fo, datîrîġhîn Godîn araziba adoghadozir arazir kam averara ingari iti. A modogh averara ikî mangîti, gumazir an tuavim apîrizim, sîvagh mangîti, an azenaram otogham.

<sup>8</sup> Egh Godîn araziba adoghadozir gumazir kam dughiar kamîn azenim giram. Eġhti Ekiam Iesus uan akamîn a giveragh a misueġhtîma an aremegham. Ekiam uan angazangarim ko gavgavir ekiam sara izîva, egh uan angazangarim ko gavgavir kamra a gumazir kam bar a gasîghasîgham.

<sup>9</sup> Godîn araziba adoghadozir gumazir kam, a Satanîn gavgavimîn azenan otogham. Egh Satanîn ifavarir arazimîn, a dîgavir kuram gamir arazir avîriba ko arazarazir îgharaziba ko mirakelîn ifavarir îgharagha gariba, dar amuam.

<sup>10</sup> An arazir kurar avîrir îgharazibar amu, ovevemîn tuavimîn ġîn zuir gumazibagh ifaram. Me ġuizîn akam ġifongeghan aghua, ezî God men

---

**2:4:** Dan 7:25, 11:36, Ese 28:2, 1 Ko 8:5, MAA 13:6    **2:7:** 1 Jo 2:18, 4:3    **2:8:** Jop 4:9, Ais 11:4, Dan 7:10, Hi 10:27, MAA 19:15    **2:9:** Mt 24:24, Jo 8:41, Ef 2:2, MAA 13:11-13, 18:23, 19:20    **2:10:** 2 Ko 2:15, 4:3

akuraghan kogham. Kamaghın amizıma, gumamazir kaba bar arıghregham.

11-12 God kamagh sua, gumazir nıghnızir gavgavim guızın akamın itir puvatıgha arazir kurabagh amua bar akongeziba, me nıghnızir gavgavim akar ifarımın ikıva, Godın kotın ivezir kuram iniam. Kamaghın amizıma, God men nıghnızibagh amizıma, me paza nıghnisi.

*God ua ia iniasa ia mısefe*

13 En darasi, ia Ekiam bar ifongeziba, God faragha inizir gumazamizibar tongın ikiasa ia mısefe. God uan Duamın gavgavımın ian navir averiamın ingarima, ia a baghavıra itir gumazamiziba, egha ia guızın akam nıghnızir gavgavim an iti. Ezi tuavir kamın God ian akurvaghasa. Kamaghın amizi, e zurara God ia bagh a minabagham.

14 God kamagh sua, ia uan Ekiam Krais İesusın angazangarir ekiamın aven a ko ikiasa a ifonge. Egha a uan akar aghuir e ia mikemezir kamın ian dia.

15 Kamaghın ami, en adarasi, ia bar tuivigh gavgafıgh. Eghtı Godın akar e ia mikemeziba, o akar ian sure damuasa osiriziba, ia dar gın mangı.

16 E kamaghın God ko mıgıa ghaze, en Ekiam Krais İesus ko God en Afeziam bar e gifonge. Egha en apangkuvıgha en navibagh amıma, da dera, egh mamaghıra ikiam. Egha en akurvazıma en nıghnızir gavgavim ikiava Godın mızuai, eghtı an arazir aghuımın e damuam.

<sup>17</sup> Egh a gavgavim ian navibar aning, egh ian akurvaghti ia arazir aghuiba bar, dar gin mangiva egh akar aghuibav kimam.

## **Tesalonikaba gumazir ingangaribar amirazibar arazibar kirigh**

### **3**

*(Sapta 3)*

*Ia God ko mikimti, an en akuragham*

<sup>1</sup> En adarasi, en akar abuananam, a kamakin. Ia God ko mikimtima, an en akuragham, eghti Ekiamin akam zuamira nguibaba bar a dar mangiti gumazamiziba a iniva an gin mangi, nighnizir gavgavim an ikiam, mati ia faragha a inizi moghin.

<sup>2</sup> Ia God ko mikimtima a gumazir kurabar darfaribar e inigh, kar arazir kurabagh amir gumaziba. Ia fo, gumazir maba nighnizir gavgavim Ekiamin itir puvati.

<sup>3</sup> Ezi Ekiam guizin arazibagh ami, eghti ia bar nighnizir gavgavimra an iki. A gavgavim ia daningiva, egh ia geghuvti, Satan paza ia damighan kogham.

<sup>4</sup> Ezi Ekiam e gamizima e bar deravira kamaghin fo, ia arazir e ia mikemeziba, bar dagh amuavira iti. Egh gin ia kamaghira damuam.

---

**2:17:** 1 Ko 1:8, 1 Te 3:13, 1 Pi 5:10     **3:1:** Ef 6:19, Kl 4:3, 1 Te 5:25  
**3:2:** Ap 28:24, Ro 10:16, 15:31     **3:3:** Jo 17:15, 1 Ko 1:9, 1 Te 5:24,  
 2 Pi 2:9     **3:4:** 2 Ko 7:16, Ga 5:10, 1 Te 4:10

<sup>5</sup> E kamagh sua, Ekiam ian faragh mangi, ian navibar amuti, ia fogh suam, God guizbangira ia gifonge. A ian navibar amuti, ia Kraisin arazimin gin mangiva osimtiziba ateriva tugh gavgavigham.

*Gumamaziziba bar; ingangaribar amu*

<sup>6</sup> En adarasi, en Ekiam Krai Iesusin ziamin e akar gavgavim miga kamaghin ia migei, en marazi pura amirvagha ikia, akar e ia ganingizimin gin zuir puvati. Ia me vaghvagh men saghon iki.

<sup>7</sup> Ia fo, ia en arazibar gin mangi. Dughiar e ia ko itiba, e pura apiaghav itir puvati.

<sup>8</sup> E pura ian dafaribar dagher taba inizir puvati. E dagh ivesi. E kamagh sua, e osimtiziba ia darighan kogham. Kamaghin e puvira ingari, arueba ko dimagariba.

<sup>9</sup> God ghaze, e dagheba bagh ian azaraghtima, ia en akurvaghham. Ezi e ian azarazir pu. E ghaze, e arazir aghuim ian akaghtima ia an gin mangam. Ezi e kamaghin ian azangsizir puvati.

<sup>10</sup> Ia fo, dughiar e ia ko itibar, e akar gavgavim ia ganingi: gumazim ingangaribar amuan aghuaghti, ia dagheba a daningan kogham.

<sup>11</sup> Ezi e datirighin orazi, ian marazi pura iti. Me ingangaritam gamir puvati. Me pura gumazir igharazibar biziba tintinibar dav gei. Kar men biziba puvati.

---

**3:6:** Mt 18:17, Ro 16:17, 1 Ko 5:11-13, 1 Te 3:11-14, 1 Ti 6:5, 2 Jo 10  
**3:7:** 1 Ko 4:16, Fl 3:17, 1 Te 1:6    **3:8:** 2 Ko 11:9, 1 Te 2:9    **3:9:** 1  
 Ko 9:4-6, 1 Te 1:6    **3:10:** 1 Te 4:11    **3:11:** 1 Ti 5:13, 1 Pi 4:15



<sup>12</sup> Ezi datirighin Ekiam Kraisi Iesusin ziamin e akar gavgavir kam kamaghin gumazir kabav gei, me bar deravira daperaghiva, egh ingariva, egh me daghebar uarira uarir akurvagh.

<sup>13</sup> Ezi en adarasi, ia arazir aghuibar amuva dar amirvaghan marki.

<sup>14</sup> Eghti gumazitam akar e akinafarir kam in osirizibar gin mangan koghtima, ia deraviram an gan. Ia kamagh sua, gumazir kam uan arazir kam gifoghiva egh aghumsigh, kamaghin ia an saghon iki.

<sup>15</sup> Ia apanimin a ginighnighan marki, ia aveghbuamin min a damuva, egh arazir aghuibar amusi an sure damu.

*Pol uan akar abuananam me ganidi*

<sup>16</sup> Ekiam a navir amirizimin mingarim, a zurara ia damuti ia navir amirizimin biziba bar ikiam. Ekiam bar moghira ia ko ikiam.

<sup>17</sup> Ki Pol, ki uan dafarimin osira ghaze, Afeziam ia ko iki. Nan akinafariba bar, osizirir abuananam ki zurara uan ziam kamaghin an osiri. Kar ki kamaghin osiri.

<sup>18</sup> En Ekiam Kraisi Iesusin apangkuvim bar moghira ia ko ikiam.

## **Godin Akar Aghuim; Akar Dikirizir Gavgavir Igiam**

### **The New Testament in the Aruamu language of Madang Province, Papua New Guinea, 2004 Edition Nupela Testamen long tokples Aruamu long Madang Provins long Niugini long 2004**

copyright © 2004 Pioneer Bible Translators and the Bible Society of Papua  
New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Aruamu

Translation by: Pioneer Bible Translators

### **Godin Akar Aghuim in the Aruamu Language**

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was  
published in 2004 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer  
Bible Translators at [www.pioneerbible.org](http://www.pioneerbible.org)

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in  
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files  
dated 15 May 2025

8f6beb37-6783-55d5-91ed-8321cc3f5eea